

## **Tehnilised tselluloosid. Laboratoorne märglagundamine**

Pulps - Laboratory wet disintegration

This document is a preview generated by EVS

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 5263:2000 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 5263:1997 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 11.01.2000 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on .</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 5263:2000 consists of the English text of the European standard EN ISO 5263:1997.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 11.01.2000 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text .</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 85.040

Võtmesõnad: laborikatsed, laboriseadmed, lagundamisteimid, paberimassid, teimimine,

Ingliskeelsed võtmesõnad: disintegration tests, laboratory equipment, laboratory tests, paper pulps, tests,

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 5263

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 1997

ICS 85.040

Descriptors: See ISO document

English version

**Pulps - Laboratory wet disintegration  
(ISO 5263:1995)**

Pâtes - Désintégration humide en laboratoire  
(ISO 5263:1995)

Halbstoffe - Naßaufschlagen im Laboratorium  
(ISO 5263:1995)

This European Standard was approved by CEN on 1997-01-27. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

### **Foreword**

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 6 "Paper, board and pulps" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as an European Standard by Technical Committee CEN/TC 172 "Pulp, paper and board", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 1997, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 1997.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

### **Endorsement notice**

The text of the International Standard ISO 5263:1995 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

INTERNATIONAL  
STANDARD

**ISO**  
**5263**

Second edition  
1995-06-01

---

---

**Pulps — Laboratory wet disintegration**

*Pâtes — Désintégration humide en laboratoire*



Reference number  
ISO 5263:1995(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 5263 was prepared by Technical Committee ISO/TC 6, *Paper, board and pulps*, Subcommittee SC 5, *Test methods and quality specifications for pulps*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 5263:1979), of which it constitutes a technical revision.

Annexes A and B form an integral part of this International Standard.

© ISO 1995

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

# Pulps — Laboratory wet disintegration

## 1 Scope

This International Standard specifies an apparatus and a method for the laboratory wet disintegration of pulp. It specifies the disintegration apparatus and in some cases the disintegration procedures required in a number of other International Standards dealing with pulps.

In principle, this method is applicable to most kinds of pulp, including recycled fibres. It is not suitable for some very long-fibred pulps such as those from cotton and similar materials; it is not recommended for the removal of latency from mechanical pulps (see footnote 3, of table 1).

## 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 638:1978, *Pulps — Determination of dry matter content*.

ISO 4119:1995, *Pulps — Determination of stock concentration*.

## 3 Definition

For the purposes of this International Standard, the following definition applies.

**3.1 disintegration of a pulp sample:** Mechanical treatment in water so that interlaced fibres, which were free in the pulp stock, are again separated from one another without appreciably changing their structural properties.

## 4 Apparatus

Ordinary laboratory apparatus and

**4.1 Disintegrator**, as described in annex A.

**4.2 Balance**, capable of weighing the sample with an accuracy of  $\pm 0,2$  g.

## 5 Preparation of sample

If the pulp is wet or air-dry, weigh out a sample for dry matter determination in accordance with ISO 638. If the pulp is in slush form, determine the dry matter content in accordance with ISO 4119.

Take the amount of pulp specified in table 1. Do not cut the pulp and avoid taking cut edges. Pulps having a dry matter content equal to or greater than 20 % (*m/m*) shall be soaked in 1 litre to 1,5 litres of water at  $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$  (see notes 1 and 2) for the time specified in table 1. If the pulp is in the form of sheets or slabs, tear the soaked pulp into pieces of dimensions approximately 25 mm  $\times$  25 mm.

### NOTES

1 The type of water to be used should be of same quality as that required in the test for which the pulp is disintegrated.

2 Where necessary for climatic reasons, a temperature of  $25\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$  may be applied, provided that this is noted in the test report.